shall provide to the head of the government institution that has control of the record a report containing

(a) the findings of the investigation and any recommendations that the Commissioner considers appropriate; and

(b) where appropriate, a request that, within a time specified therein, notice be given to the Commissioner of any action taken or proposed to be taken to implement the recommendations contained in the report or reasons why no such action has been or is proposed to be taken.

tion fédérale de qui relève le document un rapport où:

a) il présente les conclusions de son enquête ainsi que les recommandations qu'il juge indiquées;

b) il demande, s'il le juge à propos, au responsable de lui donner avis, dans un délai déterminé, soit des mesures prises ou envisagées pour la mise en œuvre de ses recommandations, soit des motifs invoqués pour ne pas y donner suite.

Report to complainant

(2) The Information Commissioner shall, after investigating a complaint under this Act, report to the complainant the results of the investigation, but where, pursuant to paragraph (1)(b), a notice has been received of action taken or proposed to be taken in relation to the recommendation of the Commissioner, no report shall be made under this subsection until the expiration of the time within which the notice is to be given to the Commissioner.

(2) Le Commissaire à l'information rend compte au plaignant des conclusions de son enquête; toutefois, dans les cas prévus à l'alinéa (1)b), le Commissaire à l'information ne peut faire son compte rendu qu'après l'expiration du délai imparti au responsable de l'institution fédérale.

Commissioner to report to complainant

Matters to be included in report to complainant

(3) Where, pursuant to paragraph (1)(b), a notice has been received of action taken or proposed to be taken in relation to recommendations of the Information Commissioner arising out of a complaint and no notice is received by the Commissioner within the time specified therein or the action described in the notice is, in the opinion of the Commissioner, inadequate or inappropriate or will not be taken in a reasonable time, the Commissioner shall so advise the complainant in his report under subsection (2) and may include in the report such comments on the matter as he thinks fit.

(3) Le Commissaire à l'information mentionne également dans son compte rendu au plaignant, s'il y a lieu, le fait que, dans les cas prévus à l'alinéa (1)b), il n'a pas reçu d'avis dans le délai imparti ou que les mesures indiquées dans l'avis sont, selon lui, inadéquates, inappropriées ou non susceptibles d'être prises en temps utile. Il peut en outre y inclure tous commentaires qu'il estime utiles.

Mention à inclure dans le compte rendu

Right of review

(4) Where, following the investigation of a complaint relating to a refusal to give access to a record requested under this Act, access is not given to the complainant, the Information Commissioner shall inform the complainant that the complainant has the right to apply to the Federal Court—Trial Division for a review of the matter investigated.

(4) Dans les cas où, l'enquête terminée, le document n'est pas communiqué au plaignant, le Commissaire à l'information informe celui-ci de l'existence d'un droit de recours en révision devant la Division de première instance de la Cour fédérale.

Recourse on refusal